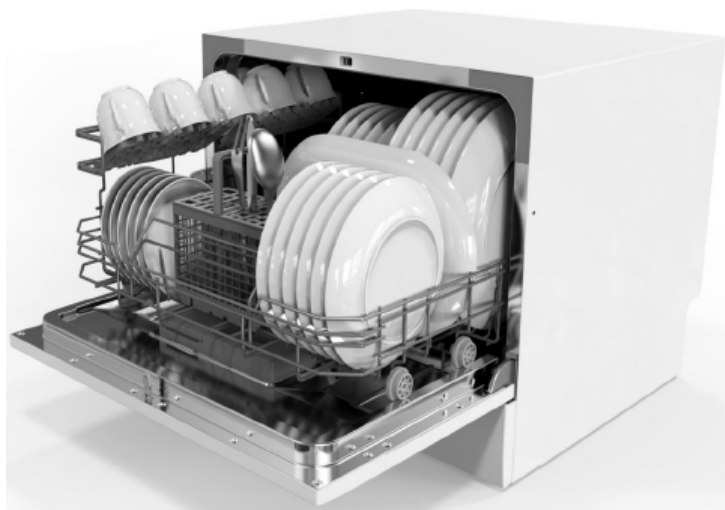




ZWM 536 SH
ZWM 536 WH

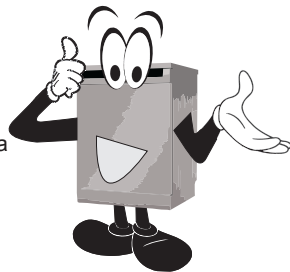
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ВЪ СЪДОМИЯЛНА МАШИНА

Преди да включите съдомиялната машина, моля, прочетете внимателно цялата инструкция за експлоатация!

ЧЕСТИТИМ ВИ ИЗБОРА НА ОБОРУДВАНЕ МАРКА HANSA

УВАЖАЕМИ ПОТРЕБИТЕЛИ!

Преди да включите щепсела на съдомиялната машина в захранващия контакт и да започнете експлоатация на машината, обезателно трябва внимателно да прочетете цялата настояща инструкция за инсталиране и употреба. Указанията, посочени в нея ще Ви помогнат да избегнете опасността от нараняване и от повреда на уреда. Документацията за съдомиялната машина трябва да се съхранява на безопасно място с цел евентуални консултации.



Настоящата инструкция за употреба е изготвена за различни видове уреди и затова някои от описаните в нея функции може да не се отнасят за закупения от Вас уред.

По-долу са посочени обясненията на символите, които са използвани в настоящата инструкция:



Важна информация относно безопасността на потребителя и правилната експлоатация на уреда.



Опасности, възникнали поради неправилна употреба на уреда и дейности, които може да изпълни само квалифицирано лице, например от сервиза на производителя.



Общи информации и полезни указания.



Информации за защита на околната среда.



Забрана за изпълнение на някои дейности от потребителя.

СЪДЪРЖАНИЕ

ПРЕПОРЪКИ КАСАЕЩИ БЕЗОПАСНОСТТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ	3
ИНСТАЛИРАНЕ НА УРЕДА	10
ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ УРЕД	12
ПОДГОТОВКА НА УРЕДА ЗА РАБОТА	14
ЗАРЕЖДАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА СЪС СЪДОВЕ	18
ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА И ИЗБОР НА ПРОГРАМА	20
ТАБЛИЦА С ПРОГРАМИТЕ	21
ЧИСТЕНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ	22
КОДОВЕ ЗА ГРЕШКИ И ДЕЙНОСТИ В СЛУЧАЙ НА АВАРИЯ	23
ПРАКТИЧЕСКИ УКАЗАНИЯ И ПОЛЕЗНИ ИНФОРМАЦИИ	24
ПРОДУКТОВИЯТ	25



Съдомиялната машина е предназначена само за домашна употреба. Производителят запазва правото си да въвежда промени, не оказващи влияние на действието на уреда.

Преди инсталиране

Проверете уреда за повреди, възникнали по време на транспорт. Никога не инсталирайте и не използвайте повреден уред. В случай на съмнения, моля, свържете се с продавача.

Преди първото използване

- Вижте Забележките относно инсталирането (по-долу).
- Възложете инсталирането на заземителната система на квалифициран електротехник.
- Производителят не отговаря за каквито и да било щети, възникнали при използване на незаземен уред.
- Преди да включите уреда, трябва да проверите, дали данните, посочени върху информационната таблица на уреда съответстват на местната захранваща мрежа.
- По време на инсталирането съдомиялната машина трябва да бъде изключена от захранването.

- Не включвайте уреда към захранването с помощта на удължител. Удължителите не осигуряват достатъчна безопасност (например могат да се прегряват).
- Винаги използвайте оригиналния щепсел, доставен с уреда.
- След инсталирането на уреда щепселът трябва да бъде лесно достъпен.

Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически и умствени възможности и лица без опит и познания, ако те са наблюдавани или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин, така че да разбират свързаните с това опасности. Децата не бива да си играят с уреда. Децата не могат да почистват или да извършват дейности по поддръжка на уреда без надзор на възрастен.

Деца под 3-годишна възраст трябва да стоят настрана, освен ако те са под постоянен грижи.

Безопасност на децата

- Не разрешавайте на децата да се играят с уреда.
- Препаратите за съдомиялни машини могат да оказват разяждащо действие на очите, устата и гърлото. Прочетете забележките на производителите на препаратите за съдомиялни машини относно безопасността.
- Никога не оставяйте децата без надзор, когато уредът е отворен. Вътре може да има остатъци от детергенти.
- Водата в съдомиялната машина не е подходяща да пиене. Опасност от нараняване от разяждащи вещества.
- При отваряне на вратата по време на действие на програмата трябва да запазите особено внимание, поради високата температура на водата
- Дълги, остри предмети (например ножове, вилици) винаги поставяйте в кошницата за прибори с острието надолу, или в хоризонтално положение в горната кошница, за да избегнете евентуални наранявания.

Ежедневно обслужване

- Използвайте уреда само в домакинството за следните дейности: миене на съдове.
- Не използвайте химически разтворители в уреда; съществува опасност от експлозия.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената врата, нито не поставяйте върху тях никакви предмети. Уредът може да се преобърне.
- Не отваряйте вратата, когато уредът работи. Можете да изпуснете гореща вода или пара.
- Не оставяйте вратата отворена, тъй като това може да създаде опасност.

В случай на проблеми

- Ремонти и модификации на уреда възлагайте само на квалифицирани сервизни специалисти.
- В случай на проблеми или ремонт трябва да изключите уреда от захранващата мрежа:
- разединете захранването, като изтеглите щепсела,
- изключете предпазителя.
- Не дърпайте кабела, а само щепсела. Затворете крана с водата.

Препоръки

- С цел спестяване на енергия и вода преди да поставите съдовете в съдомиялната машина, изплакнете остатъците от храна. Включвайте съдомиялната машина, когато е напълно заредена.
- Ползвайте начално миене само при необходимост.
- Купи и чаши поставяйте в уреда с дъното нагоре.
- Не поставяйте в уреда съдове, които не бива да се мият в миялна машина и не препълвайте машината.

Съдове, които не бива да се мият в съдомиялна машина

- Пепелници, остатъци от свещи, пасти за почистване, бои, химически вещества, железни сплави;
- Вилици, лъжици и ножове с дървени дръжки или от рог, слонова кост или перлена маса; лепени елементи, предмети, замърсени с почистващо абразивно средство, с киселина или основа

- Пластмасови съдове, неустойчиви на високи температура, медни или калайдисани съдове;
- Алуминиеви и сребърни предмети (може да се получат петна и да потъмнеят)
- Някои деликатни видове стъкло, порцелан с декоративни печати, тъй като избледняват дори след първото миене; някои кристални съдове, тъй като с времето губят прозрачността си, лепени прибори, неустойчиви на действието на високи температури, чаши от оловен кристал, дъски за рязане, предмети от синтетични влакна;
- Предмети, абсорбиращи течности като гъби или кухненски кърпи не са подходящи за миене в съдомиялната машина.

Купувайки съдове в бъдеще, обръщайте внимание, дали са подходящи за миене в съдомиялна.

Безопасност на децата

- Не разрешавайте на децата да се играят с уреда.
- Препаратите за съдомиялни машини могат да оказват разяждащо действие на очите, устата и гърлото. Прочетете забележките на производителите на препаратите за съдомиялни машини относно безопасността.
- Никога не оставяйте децата без надзор, когато уредът е отворен. Вътре може да има остатъци от детергенти.
- Водата в съдомиялната машина не е подходяща да пиене. Опасност от нараняване от разяждащи вещества.
- При отваряне на вратата по време на действие на програмата трябва да запазите особено внимание, поради високата температура на водата
- Дълги, остри предмети (например ножове, вилци) винаги поставяйте в кошницата за прибори с острието надолу, или в хоризонтално положение в горната кошница, за да избегнете евентуални наранявания.

Ежедневно обслужване

- Използвайте уреда само в домакинството за следните дейности: миене на съдове.
- Не използвайте химически разтворители в уреда; съществува опасност от експлозия.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената врата, нито не поставяйте върху тях никакви предмети. Уредът може да се преобърне.
- Не отваряйте вратата, когато уредът работи. Можете да изпуснете гореща вода или пара.
- Не оставяйте вратата отворена, тъй като това може да създаде опасност.

В случай на проблеми

- Ремонт и модификации на уреда възлагайте само на квалифицирани сервизни специалисти.
- В случай на проблеми или ремонт трябва да изключите уреда от захранващата мрежа:
- разединете захранването, като изтеглите щепсела,
- изключете предпазителя.
- Не дърпайте кабела, а само щепсела. Затворете крана с водата.

Препоръки

- С цел спестяване на енергия и вода преди да поставите съдовете в съдомиялната машина, изплакнете остатъците от храна. Включвайте съдомиялната машина, когато е напълно заредена.
- Ползвайте начално миене само при необходимост.
- Купи и чаши поставяйте в уреда с дъното нагоре.
- Не поставяйте в уреда съдове, които не бива да се мият в миялна машина и не препълвайте машината.

Съдове, които не бива да се мият в съдомиялна машина

- Пепелници, остатъци от свещи, пасти за почистване, бои, химически вещества, железни сплави;
- Вилици, лъжици и ножове с дървени дръжки или от рог, слонова кост или перлена маса; лепени елементи, предмети, замърсени с почистващо абразивно средство, с киселина или основа
- Пластмасови съдове, неустойчиви на високи температура, медни или калайдисани съдове;
- Алуминиеви и сребърни предмети (може да се получат петна и да потъмнеят)
- Някои деликатни видове стъкло, порцелан с декоративни печати, тъй като избледняват дори след първото миене; някои кристални съдове, тъй като с времето губят прозрачността си, лепени прибори, неустойчиви на действието на високи температури, чаши от оловен кристал, дъски за рязане, предмети от синтетични влакна;

- Предмети, абсорбиращи течности като гъби или кухненски кърпи не са подходящи за миене в съдомиялната машина. Купувайки съдове в бъдеще, обръщайте внимание, дали са подходящи за миене в съдомиялна.

РЕЦИКЛИРАНЕ

Опаковката и някои елементи на уреда са изработени от материали, подходящи за вторични суровини. Те са маркирани със символ за рециклиране и информация за вида на материала.

Преди да започнете експлоатация на уреда, трябва да отстраните опаковката и да я изхвърлите съгласно местните разпоредби.

Предупреждение
Опаковката може да бъде опасна за деца.
Материалите, които са подходящи за повторна употреба, можете да предадете в местния пункт за вторични суровини.
Допълнителни информации можете да получите от местните власти и на местата за утилизиране на отпадъци.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ИЗХАБЕН УРЕД



След завършване на експлоатационния период този продукт не може да бъде изхвърлен с битовите отпадъци, а трябва да го предадете в специален събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. За това Ви информира символ, нанесен върху продукта, инструкцията за експлоатация или опаковката.

Материалите, използвани в уреда, са подходящи за повторна употреба в съответствие с тяхното означение. Благодарение на повторната употреба, използването на материали, или други форми на използване на изхабените уреди Вие допринасяте за защитата на нашата околна среда. Освен това трябва да повредите заключалката на вратата.

Информация за правилния събирателен пункт за употребявани уреди ще получите в съответната общинска администрация. Благодарим Ви, че допринасяте за защита на околната среда. За да избегнете евентуални опасности, до момента на транспорта трябва да възпрепятствате използването на уреда. Трябва да разедините щепсела и да отрежете захранващия кабел.

ИНСТАЛИРАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА

Поставяне на уреда

При избор на мястото на инсталиране трябва да вземете предвид място, където лесно можете да заредите и да извадите съдовете от съдомиялната.

Не бива да поставяте уреда в помещение, където температурата може да спадне под 0°C. Преди инсталиране разопаковайте уреда, като спазвате указанията, нанесени върху опаковката.

Поставете уреда близо до кран с вода и до канал за отвеждане на мръсната вода. След свързване на уреда няма да бъде възможно да промените неговото място.

По време на пренасяне не вдигайте уреда за вратата или за контролния панел.

Оставете пространство от всички страни на уреда, за да имате достъп по време на почистване.

По време на инсталиране на уреда проверете състоянието на маркучите за захранване с вода и отвеждане на мръсната вода. Уверете се, че маркучите не са прекомерно притиснати или огънати. Трябва да се уверите, че съдомиялната не стои върху захранващия кабел. Нивелирайте съдомиялната машина с помощта на регулируемите крачета на уреда. Правилното поставяне на съдомиялната машина гарантира безпроблемно отваряне и затваряне на вратата.

Ако вратата на съдомиялната не се затваря правилно, проверете, дали уредът стои стабилно върху пода; ако не – регулирайте положението с помощта на крачетата.

Свързване към водопроводната мрежа

Уверете се, че съдомиялната машина може да бъде присъединена към водопроводната мрежа. Освен това се препоръчва монтиране на специален филтър на входа на присъединението към водопроводната мрежа към жилището. Това ще предотврати пожълтяването на съдовете и оставането на следи от котлен камък след миене. Ако това не бъде направено, частици от пясък, ръжда, котлен камък и други замърсвания могат да увредят съдомиялната машина.

Маркуч за захранване с вода

За присъединяване към водопроводната система използвайте новия маркуч за захранване с вода, доставен заедно със съдомиялната машина. Използването на употребявани маркучи е забранено. Преди да свържете захранващия маркуч, изплакнете го отворе с вода. Свържете маркуча



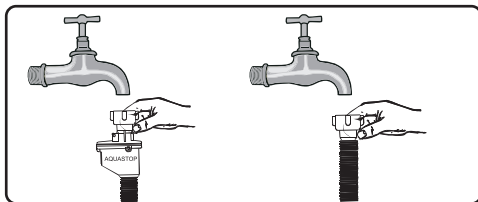
за захранване директно към крана за вода. Налигането на водата на входа трябва да бъде минимум 0,03 МПа и максимално 1 МПа. Ако налягането на водата надвишава 1 МПа, пред съдомиялната машина трябва да инсталирате вентил за регулиране на налягането.

След свързване на маркуча отворете крана, за да проверите плътността на връзката.

С оглед на безопасност след всяко миене трябва винаги да затваряте крана на водата.



ВНИМАНИЕ: Някои модели съдомиялни машини са оборудвани със система Aquastop. В случай на използване на Aquastop е налице опасно налягане. Не прекъсвайте довеждането на водата с Aquastop. Не допускайте до неговото сгъване или усукване.

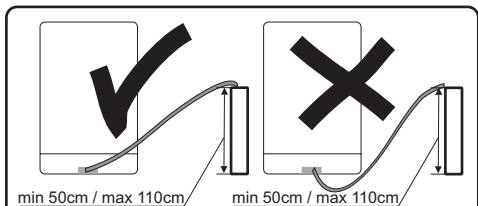


Внимание!

С оглед на безопасност затваряйте крана с водата след всяко използване

Маркуч за отвеждане на водата

Маркучът за отвеждане на мръсна вода може да бъде свързан директно към отвора на инсталацията за отвеждане на мръсна вода или към съответна връзка в сифона на кухненската мивка. Водата може да бъде отведена също така директно в мивката с помощта на съответна закачалка (ако е налична), закачвайки огънатата тръба на ръба на мивката. Свързването трябва да бъде на височина минимум 50 cm и максимум 110 cm, измерено от нивото на пода.



Максималната дължина на маркуча за отвеждане на водата не може да надвиши 4 метра. В противен случай съдовете могат да останат мръсни. В този случай производителят не носи отговорност.

ИНСТАЛИРАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА

Свързване към електрическата мрежа

Щепселът със заземителна клема трябва да бъде включен в заземен контакт на захранваща мрежа със съответно напрежение. Уверете се, че напрежението, означено върху етикета съответства на параметрите на електрическата мрежа. Ако няма заземителна инсталация, трябва да възложите нейното изграждане на квалифициран електротехник. Производителят не носи отговорност за възникналите щети в случай на включване на уреда към мрежа без заземяване.



Винаги използвайте само оригиналния щепсел, доставен с уреда. Включването на съдомиялната машина при ниско напрежение ще доведе до влошаване на резултатите от миенето и може да доведе до повреждане на уреда.

Смяната на захранващия кабел може да се извърши само от оторизиран сервиз или квалифициран електротехник. Неспазването на тези правила може да доведе до сериозно произшествие.

С оглед на безопасност винаги след завършване на миенето трябва да изваждате щепсела от контакта.

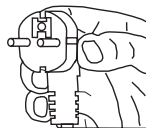
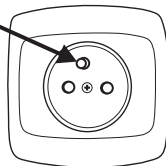
За да се избегне токов удар, не бива да изтегляте щепсела от контакт с мокри ръце.

Изключвайки уреда от захранването винаги дърпайте за щепсела. Никога не дърпайте кабела.



Вътрешната инсталация трябва да бъде оборудвана с предпазител 10-16 A.

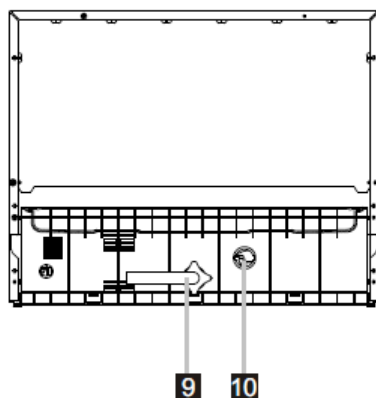
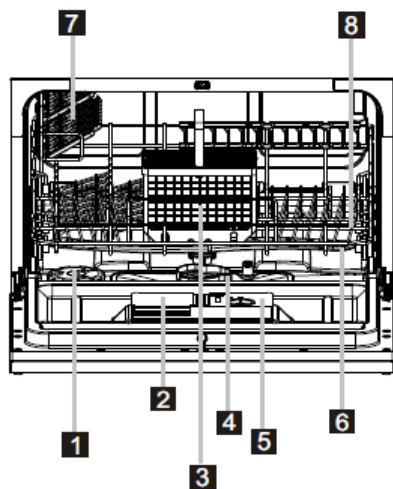
Уредът трябва да се захранва от електрическа мрежа с променливо напрежение 220-240 V. Ако мрежовото напрежение е 110 V, пред уреда трябва да бъде свързан трансформатор 110/220 V с мощност от 3000 W. Не свързвайте устройството към мрежата, докато го монтирате.



ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ УРЕД

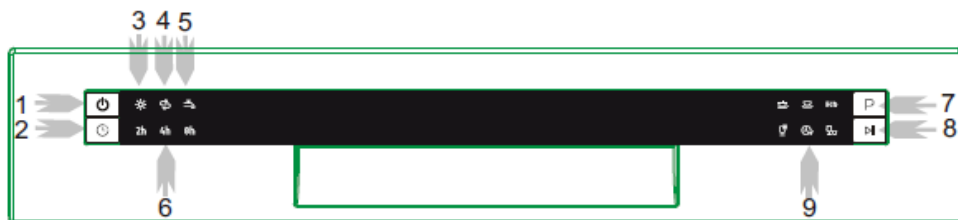
По-долу са изброени елементите на Вашия уред (Фиг. 1):

1. Контейнер за сол
2. Дозатор за миеш препарат
3. Кошница за прибори
4. Модул на филтъра
5. Дозатор за гланц
6. Миещи рамена
7. Рафт за чаши
8. Кошница
9. Връзка за тръбата, захранваща с вода
10. Връзка за тръбата за отвеждане на водата



ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С УРЕДА

Панел за управление (Фиг. 2)



1. Бутон на захранването: предназначен е за включване/изключване на захранването.
2. Бутон за отложен старт: натиснете бутона, за да отложите началото на цикъла на миене.
3. Индикатор за гланц: включва се, когато е необходимо да се допълни дозатора за гланц.
4. Индикатор за сол: включва се, когато е необходимо да се допълни дозатора за омекотяващ препарат.
5. Индикатор за липса на захранваща вода; вентилът на водата може да бъде затворен.
6. Индикатор на функцията отложен старт.
7. Бутон за избор на програмата: натиснете бутона, за да изберете програма за миене.
8. Бутон Старт/Пауза: Натиснете бутона, за да стартирате или спрете цикъла на миене.
9. Индикатори на програмите.



Преди първото използване на съдомиялната машина

- Преди да включите уреда, трябва да проверите, дали данните, посочени върху информационната таблица на уреда съответстват на хранащата мрежа.
- отстранете всички опаковъчни материали от вътрешността на уреда.
- пригответе препарата за омекотяване на водата.
- сипете 2 kg сол в дозатора за сол и напълнете с вода до максимално ниво.
- сипете в дозатора гланц, който ще придаде блясък на съдовете.



Значение на омекотяването на водата

С цел осигуряване на правилното действие на съдомиялната машина трябва да използвате мека вода (с ниско съдържание на калций). В противен случай върху съдовете и вътре в уреда ще се отлага котлен камък. Това оказва отрицателно въздействие върху качеството на миене, сушене и придаване на блясък на съдовете. Когато водата преминава през системата за омекотяване, отговорните за твърдостта на водата йони се отстраняват благодарение на което водата става достатъчно мека, за да се постигне най-добър резултат при миенето. В зависимост от степента на твърдост на хранащата вода, отговорните за твърдостта йони бързо се натрупват вътре в системата за омекотяване. Затова системата за омекотяване трябва да бъде почиствана, за да може да работи със същата ефективност по време на поредното миене. За да тази цел се използва специална сол за съдомиялни машини.

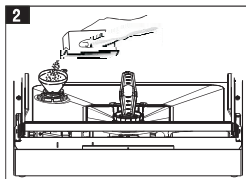
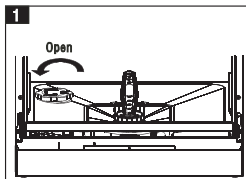


Използвайте само сол, предназначена за съдомиялни машини.

Напълнете дозатора с вода само при първото включване на съдомиялната машина.

Не сипвайте в съдомиялната машина обикновена (готварска) сол. Това може да доведе до повреждане на дозатора за сол. След включване на съдомиялната машина дозаторът за сол се пълни с вода. Затова трябва да сипете омекотяваща сол преди да включите съдомиялната машина.

Благодарение на това изтичащото излишно количество сол веднага ще бъде отстранено по време на миенето. Ако веднага след сипването на солта няма да бъдат мити никакви съдове, включете кратка програма за миене при празна съдомиялна, за да предотвратите увреждането (корозия) на уреда поради разсипване на солта при напълване на дозатора



Напълване със сол

Използвайте само специална омекотяваща сол за съдомиялни машини. За да сипете омекотяваща сол първо трябва да извадите долната кошница, след което да отворите капака на дозатора за сол, като го завъртите наляво - (1). Първоначално трябва да напълните догоре



Тест лента

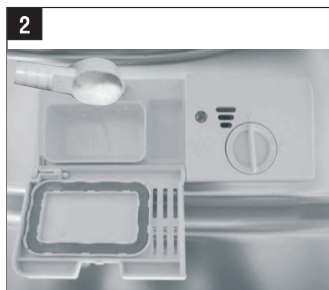
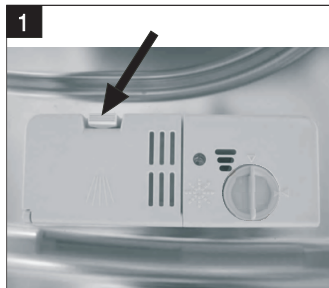
Ефективността на миенето в съдомиялната машина зависи от твърдостта на водата във водоснабдителната мрежа. Затова уредът е оборудван със система, която намалява твърдостта на водата от водоснабдителната мрежа. Ефективността на миене ще се увеличи след правилна настройка на системата. За да проверите нивото на твърдост на водата в околността, трябва да се свържете с местните водоснабдителни служби или да я определите с помощта на тест лентата (ако е приложена в комплекта със съдомиялната).

Отворете опаковката с тест лентата.	Пуснете водата от крана за 1 минута.	Дръжте тест лентата под течащата вода в продължение на 1 секунда.	След изваждане изтърсете останалата по лентата вода	Изчакайте 1 минута.	Регулирайте твърдостта на водата в съдомиялната в съответствие с направения тест
					Ниво 1 – липса на калций Ниво 2 – много ниско съдържание на калций Ниво 3 – ниско съдържание на калций Ниво 4 – средно съдържание на калций Ниво 5 – повишено съдържание на калций Ниво 6 – високо съдържание на калций
					Level 1: No Lime Level 2: Very low lime content Level 3: Low lime content Level 4: Medium lime content Level 5: Lime content Level 6: High lime content

Напълване на дозатора с миеш препарат

Натиснете закопчалката, за да отворите дозатора за препарат, както е показано върху фигурата. (1) Вътре в дозатора за препарат се намират показатели на количеството препарат. В дозатора можете да сипете максимално 30 g препарат.

Отворете опаковката с препарат за съдомийни. В случай на силно замърсени съдове препоръчваме да сипете препарат в по-голямата преграда (b) до ниво 25 cm³. В случай на по-слабо замърсени съдове е достатъчно да сипете препарат до ниво 15 cm³. (2) Ако съдовете в продължение на дълго време са чакали неизмити или има засъхнали остатъци от храна, трябва допълнително да сипете 5 cm³ препарат в преградата за предмиене (a) и да включите съдомийлната. В зависимост от степента на замърсяване на съдовете и твърдостта на водата може да има необходимост от добавяне на по-голямо количество препарат.



Многокомпонентни миешки препарати (на пример "2 в 1", "3 в 1" и др.)

На пазара са достъпни 3 вида препарати:

1. със съдържание на фосфати и хлор,
2. със съдържание на фосфати без хлор,
3. не съдържащи хлор и фосфати.

Най-новите таблетки обикновено не съдържат фосфати. Тъй като фосфатите имат свойства омекотявящи водата, препоръчваме добавяне на сол в дозатора, дори ако твърдостта на водата е само 6°dH. Ако се използват препарати без съдържание на хлор в районите с твърда вода, върху съдовете

и чашите може да останат видими бели следи. Това може да се предотврати, като се увеличи количеството миеш препарат. Миешките препарати, не съдържащи хлор имат по-слабо избелващо действие. Цветните петна може да не бъдат достатъчно добре отстранени. Трябва да изберете програма с по-висока температура на миене.

Общо взето с използването на многокомпонентни препарати желаният резултат се постига само при определени условия. Такива препарати съдържат в определени количества гланц и/или сол. При използване на многокомпонентни таблетки се препоръчва използването на регенерираща сол.

На какво да обърнете внимание при използването на този тип продукти:

Винаги проверявайте състава на използвания миеш препарат и се уверете, че е многокомпонентен продукт

Проверете, дали използваният препарат е подходящ за степента на твърдост на водата от водоснабдителната мрежа, към която е свързана съдомийлната.

Спазвайте указанията, посочени върху опаковката на продукта.

Ако препаратът е под формата на таблетки, никога не поставяйте таблетките в кошницата за прибори. Винаги поставяйте таблетките в преградата за препарат в дозатора.

Използването на тези препарати дава добър резултат само при определени условия. При използването на този вид препарати трябва да се свържете с техния производител и да попитате за условията на приложение.

Ако условията за използване на тези препарати и настройките на съдомийлната машина са съвместими, ефектът е спестяване на използваната сол и/или гланц.

Ако резултатите от миенето с използване на препарати „2 в 1“ или „3 в 1“ не са удовлетворяващи (ако върху съдовете остават следи от варовик и вода), моля, свържете се с производителя на миешкия препарат. Гаранцията на съдомийлната машина не обхваща рекламации, свързани с използване на многокомпонентни препарати.



Препоръчан начин на действие: За да постигнете най-добри резултати, използвайки многокомпонентни миешки препарати, трябва да добавите сол и гланц в съдомийлната и да зададете на най-ниската стойност на твърдост на водата и количеството на гланца.

Разтворимостта на препаратите в таблетки от различните производители може да бъде различна, като се вземат предвид температурата и времето. Поради това не се препоръчва използване на препарати в таблетки при кратките програми за миене. В кратките програми се препоръчва използване на препарати на прах.



Винаги съхранявайте препаратите на сухо и хладно място, далеч от достъпа на деца. Напълнете дозатора с препарат точно преди включване на уреда.

Предупреждение: Ако по време на използване на многокомпонентния препарат се появят проблеми, които преди не са се появявали, моля, свържете се директно с производителя на препаратите.

ПОДГОТОВКА НА УРЕДА ЗА РАБОТА

При спиране на използването на многокомпонентни препарати

- напълнете дозаторите със сол и гланц.
- изберете твърдост на водата от най-високо ниво (6) и включете един цикъл на миене без съдове.
- изберете подходящата твърдост на водата.
- изберете подходящата доза гланц.

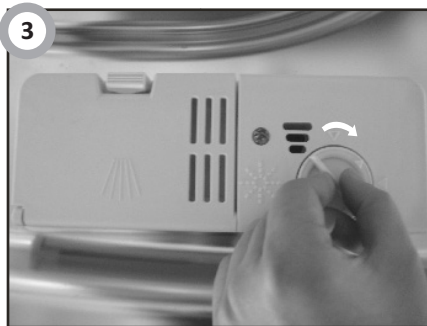
Заредете гланца и регулирайте количеството му.

Гланцът се използва за предотвратяване на образуването на бели следи от капки вода и петна от варовик, които могат да се образуват върху съдовете. Както и с цел подобряване на процеса на сушене. Противно на общоприетото мнение, гланцът не само придава блясък на съдовете, но също така допринася за ефективното изсушаване на съдовете. Поради това трябва да обърнете внимание в дозатора да се намира достатъчно количество гланц. Използвайте само гланц за домашни съдомиялни машини.

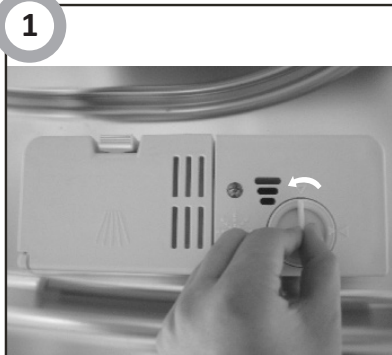
Ако количеството гланц не е достатъчно, контролната лампа за количеството гланц върху панела за управление ще светне. В този случай трябва да допълните дозатора с гланц.

За да напълните дозатора с гланц, трябва да отвинтите капачката на дозатора (1). Напълнете дозатора с гланц, докато индикаторът на нивото изгасне (4). Поставете капачката и я завъртете, докато означенията се изравнят. Проверете индикатора на нивото на гланц върху дозатора, който информира за необходимостта от добавяне на гланц. Тъмен показател (4) означава, че в дозатора има достатъчно гланц, а светъл показател (4) означава, че трябва да добавите гланц в дозатора.

Нивото на гланца може да се настрои с помощта на регулатора в обхват от 1 до 6. Фабрично е настроен на ниво 4. Ако след измиване върху съдовете остават петна от вода, може да зададете по-високо ниво, а ако след измиване върху съдовете остават сини петна, можете да намалите нивото.



1



- Пълен
- ¾ от обема
- ½ от обема
- ¼ от обема (трябва да се допълни)
- Празен



Предупреждение: Използвайте само гланцове, предназначени за домашни съдомиялни. Остатъците от гланца можете да почистите с кърпа. Твърде голямо количество гланц ще доведе до образуването на големи количества пяна и по този начин ще се намали качеството на миене на съдовете.

ПОДГОТОВКА НА УРЕДА ЗА РАБОТА

Таблица с твърдостта на водата

Твърдост на водата	Немски градуси dH °dH ¹⁾	Френски градуси dF mmol/l ²⁾	Ниво на твърдост на водата
1	0~5	0~0.9	H1: Кратка
2	6-11	1.0-2.0	H2: 90 min
3	12-17	2.1-3.0	H3: 90 min и кратка
4*	18-22	3.1-4.0	H4: Стъкло
5	23-34	4.1-6.1	H5: Стъкло и кратка
6	35-45	6.2-8.0	H6: Стъкло и 90 min

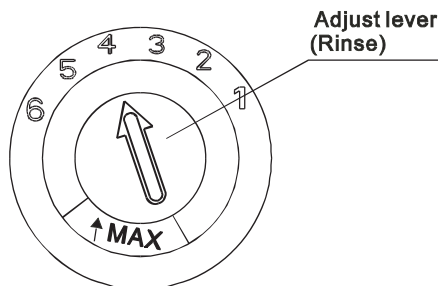
Ако твърдостта на водата е по-висока от максималните стойности, посочени в таблицата по-горе или в случай на използването на вода от кладенци, се препоръчва да се използват филтри и устройства за пречистване на водата.

ВНИМАНИЕ: Твърдостта на водата е фабрично настроена на ниво 4..

Забележка:

- 1) Градуси на немската скала за твърдост на водата
- 2) милимол, международна единица за твърдост на водата
- *) фабрични настройки

За да получите информация за твърдостта на водата във водопроводната мрежа, трябва да се свържете с местния доставчик на вода.



Стъпка 1: Затвори вратата, в рамките на 60 секунди след включване, натиснете бутона Старт/Пауза и задръжте за 5 секунди, устройството ще влезе в режим на настройка.

Стъпка 2: изберете съответно ниво за разход на сол. Натиснете бутон Старт/Пауза, за да изберете съответна настройка, адаптирана към местните условия. Възможни са следните настройки: H1->H2->H3->H4->H5->H6;

Стъпка 3: излезте от режим настройка на разхода на сол. Ако в рамките на 5 секунди потребителят не избере никаква опция, уредът ще излезе от режим настройки и ще премине към режим готовност. Има възможност за избор на 6 нива за разход на сол. Препоръчва се избор на нивото в съответствие с таблицата по-долу:

Настройка на дозатора за гланц.

Регулирайте лоста (изплакване)
Дозаторът за гланц може да има шест или четири възможни настройки. По време на включване на уреда дозаторът трябва да бъде настроен на цифра „4“. Ако остане петна или изсушаването не е достатъчно, трябва да увеличите настройката, като свалите капака на дозатора и завъртите въртящия бутон на цифра „5“. Ако при тази настройка изсушаването не е достатъчно или върху съдовете остават петна, преместете въртящия бутон с една позиция напред, докато петната върху съдовете изчезнат. Препоръчва се настройка на цифра „4“. (Началната настройка е цифра „4“).

ВНИМАНИЕ:

Ако след миене върху съдовете остават капки вода или бели петна, трябва да увеличите настройката. Ако върху съдовете остават лепкави бели петна или синкав филм върху стъклените съдове и остриетата на ножовете, трябва да намалите настройката.

ЗАРЕЖДАНЕ НА СЪДОВЕТЕ В СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА

Стандартно зареждане и резултати от изпитването

Капацитет:

Горна и долна кошница: 6 комплекта съдове Горната кошница трябва да бъде поставена в горна позиция. Поставете чашите върху рафтовете.

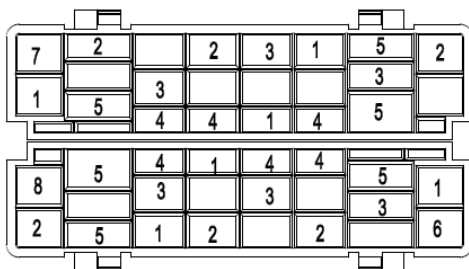
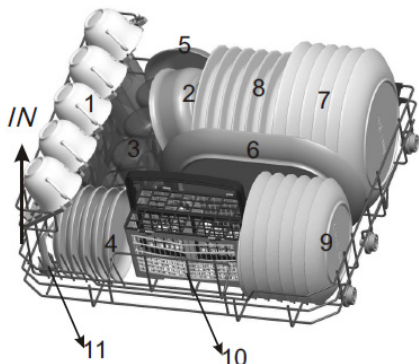
Миеш препарат/Гланц

3+18g в съответствие със стандарти EN 50242, IEC 436 (международни стандарти) / настройка на дозирането на гланца: 6

Тест на програмата

ECO в съответствие със стандарт EN 50242 (международни стандарти)

Горна кошница



- 1) Чаши за чай
- 2) Средни купи за салати
- 3) Чаши
- 4) Малки чинийки
- 5) Купи за салати
- 6) Овална дълбока чиния
- 7) Големи чинии
- 8) Дълбоки чинии
- 9) Десертни чинии
- 10) Кошница за прибори
- 11) Лъжици за сервиране



Внимание: Приборите не бива да стърчат извън кошницата



Информация от теста в съответствие със стандарт EN 50242

Капацитет - 6 стандартни комплекта съдове.
Положение на горната кошница - долно
Програма - Eco
Настройка за дозиране на гланца - 6
Твърдост на водата - H4

ВКЛЮЧВАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА И ИЗБОР НА ПРОГРАМА

Включване на уреда

Стартиране на цикъл на миене

Изтеглете кошницата (вижте раздел Зареждане на съдомиялната машина със съдове).

Сипете препарат за миене (вижте раздел Сол, препарат за миене и гланциращ препарат).

Включете щепсела в захранващия контакт. Захранване с променливо напрежение 220-240 V/50 Hz, спецификация за мрежовия контакт - 10A 250VAC.

Уверете се, че е включена захранващата вода и е избрано максимално налягане.

Натиснете бутона за избор на програмата. Програмите за миене се сменят със следната последователност:

ЕКО->Стъкло->90 min->Кратка->Интензивна->Нормална;

След избора на програма върху дисплея ще светне контролната лампа на програмата. След това натиснете бутон Старт / Пауза и съдомиялната ще започне цикъл на миене.



ВНИМАНИЕ:

След натискане на бутона Старт/Пауза за спиране на цикъла на миене, индикаторът за работа на съдомиялната ще спре да мига и съдомиялната ще генерира звуков сигнал на всяка минута, докато отново натиснете бутон Старт/Пауза.

ВКЛЮЧВАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА И ИЗБОР НА ПРОГРАМА

Смяна на програмата

Условие: Програмата за миене може да се модифицира само тогава, когато е действала през кратко време. В противен случай е възможно, че препаратът за миене вече е изпуснат от дозатора и водата за миене може да бъде изпомпана от уреда. Ако е така, трябва да допълните дозатора за миеш препарат (вижте раздел „Допълване на дозатора за миеш препарат“).

При затворена врата натиснете бутон Старт/Пауза, за да спрете цикъла за миене. Натиснете бутона на програмата за повече от 3 секунди, за да може уредът да премине в режим готовност. Тогава можете да смените настройките на програмата за миене (вижте раздел „Стартиране на цикъла за миене.“)

Контролната лампа на програмата показва състоянието на уреда:

Една от контролните лампи показва готовност или пауза.

Една от контролните лампи мига, с което показва действие на уреда.



ВНИМАНИЕ:

При отваряне на вратата по време на миене съдомиялната ще прекъсне цикъла на миене. 10 секунди след затваряне на вратата съдомиялната ще продължи работа.

Уредът е оборудван с функция запаметяване и след отпадане на захранването ще довърши избраната програма на миене.

Добавяне на съдове по време на включена програма

Можете да добавите съд по всяко време преди отваряне на контейнера за препарат.

1. Натиснете бутона Старт/Пауза.
2. Откърхнете вратата, за да спрете програмата за миене.
3. След спиране на движението на пръскащите рамена можете да отворите вратата широко.
4. Добавете съдовете.
5. Затворете вратата.
6. Натиснете бутон Старт/Пауза и съдомиялната ще се включи след 10 секунди.

След завършване на цикъла на миене

След завършване на цикъла на миене съдомиялната машина ще генерира звуков сигнал в продължение на 8 секунди, след което ще се изключи. Изключете уреда с бутона [Включи/Изключи], спрете захранващата вода и отворете вратата на съдомиялната.

Изчакайте няколко минути преди изваждането на съдовете от съдомиялната така, че да не се изгорят и да не изваждате съдовете и приборите, когато са още горещи и по-податливи на спукване. Освен това съдовете ще бъдат по-сухи.

●Изключване на съдомиялната

1. Изключете съдомиялната машина с натискане на бутон Включи/Изключи.
2. Затворете крана на захранващата вода.

●Внимателно отворете вратата.

Горещите съдове са чувствителни на удар. С оглед на това преди да извадите съдовете, трябва да ги оставите да се охладят за около 15 минути.

Отворете вратата на съдомиялната, оставете я откърхната и изчакайте няколко минути, преди да извадите съдовете. По този начин съдовете ще се охладят и ще бъдат по-сухи.

●Изваждане на съдовете от съдомиялната

Това, че съдомиялната машина е мокра отвътре, е нормално явление.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Отварянето на вратата по време на миене е опасно, тъй като може да доведе до изгаряне от горещата вода.

ТАБЛИЦА С ПРОГРАМИТЕ

Таблица*:

Програма	Информация за избор на цикъла	Описание на цикъла	Миещ препарат: дозиране предмиене/основно дозиране	Време (минути)	Разход на електрическа енергия (kWh)	вода (l)	Гланц
Интензивна 	Предназначена е за миене на най-замърсени съдове и средно замърсени тенджери, тигани и др. със засъхнали остатъци от храна.	Предмиене (50°C) Миене (70°C) Изплакване Изплакване Изплакване (70°C) Сушене	3/15g (или 3 в 1)	140	0,9	10	★
Нормална 	Предназначена е за миене на средно замърсени съдове като тенджери, чинии, чаши и леко замърсени тигани.	Предмиене Миене (60°C) Изплакване Изплакване (70°C) Сушене	3/15g (или 3 в 1)	120	0,7	8.0	★
ECO (*EN 50242) ECO	Това е стандартна програма, подходяща за миене на средно замърсени съдове и е най-ефективната програма за миене на този вид съдове от гледна точка на разхода на електроенергия и вода.	Предмиене Миене (50°C) Изплакване Изплакване (70°C) Сушене	3/15g (или 3 в 1)	180	0,61	6.5	★
Съкло 	За леко замърсени съдове като чаши, кристални съдове и деликатен порцелан.	Миене (45°C) Изплакване Изплакване (60°C) Сушене	18g (или 3 в 1)	75	0.5	7.0	★
90 min 	Предназначена е за леко замърсени съдове и стъклени чаши.	Миене (65°C) Изплакване Изплакване (50°C) Сушене	18g (или 3 в 1)	90	0,65	7.0	★
Кратка 	По-кратка програма за миене на леко замърсени съдове.	Миене (40°C) Изплакване Изплакване (40°C)	15 g.	30	0,23	6.0	

*EN 50242: Това е тестова програма. Информацията относно тестовете за сравнение в съответствие със стандарт EN 50242 е следната:

■Капацитет: 6 комплекта съдове

Настройка на програмата за дозиране на гланц: 6

Разход на мощност във фазата на изключване - 0,45 V.

Мощност във фаза готовност - 0,49 V.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Редовното почистване на съдомиялната машина ще удължи периода на безаварийна работа.

В камерата на съдомиялната машина може да се натрупа мазнина и котлен камък. В този случай трябва да:

- Напълнете дозатора с препарат, изберете програма с висока температура на миене и включете съдомиялната без съдове. При липса на удовлетворителен резултат трябва да използвате специален препарат за почистване, достъпен на пазара. (Миешки препарати, предназначени специално за съдомиялни машини).

Почистване на уплътненията на вратата на съдомиялната

За да почистите всички натрупани отпадъци в уплътненията на вратите, трябва редовно да избърсвате уплътненията с влажна кърпа.

Почистване на съдомиялната машина

Филтрите и пръскащите рамена трябва да се почистват поне веднъж седмично. Преди да започнете почистването трябва да изключите съдомиялната машина от захранването и да затворите крана на водата. Не използвайте твърди материали за почистване. Измийте с неагресивен миешки препарат и влажна кърпа.

Система от филтри

Филтърът предотвратява проникването на големи остатъци от храна или други предмети в помпата. Системата от филтри се състои от груб филтър, плосък филтър (главен филтър) и микрофилтър (фин филтър).

Главен филтър А

Частиците от храна и замърсяванията, задържани от този филтър, се раздробяват с помощта на специална дюза в пръскащото рамо и се отстраняват с мръсната вода.

Дребнозърнест филтър / микрофилтър В

Този филтър задържа замърсявания и остатъци във вдлъбнатината и предотвратява отлагането им върху съдовете по време на цикъла на миене.

Груб филтър С

По-големите елементи, като например кости или стъкло, които могат да блокират отвора за отвеждане на водата, се задържат от грубия филтър. За да отстраните предметите, задържани от филтъра, трябва внимателно да стиснете капачката в горната част на филтъра и да го извадите.

Модул на филтъра

Филтърът ефективно отстранява от водата всички остатъци от храна, като по този начин позволява повторно използване на водата по време на цикъла на миене.

С цел постигане на по-добро качество на миене трябва редовно да почиствате филтъра. Затова се препоръчва след всеки цикъл на миене да отстраните по-големите остатъци от храна, останали във филтъра, като изплакнете филтъра и гнездото на филтъра под течаща вода. За да извадите филтъра, изтеглете дръжката на гнездото нагоре.

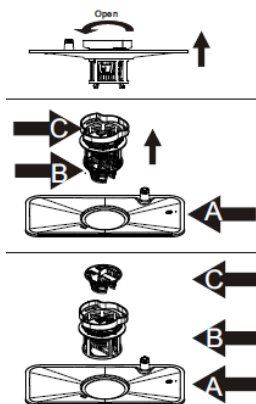


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никога не включвайте съдомиялната машина без филтри.

Не бива да използвате съдомиялната машина без филтри.

Неправилна смяна на филтъра може да намали ефективността на работа на уреда и да причини повреда на съдовете и приборите.



Стъпка 1: Завъртете комплекта филтри (А, В и С), след което издърпайте нагоре.

Стъпка 2: Извадете В и С от А, като дърпате нагоре;

Стъпка 3: Разединете В и С.

ВНИМАНИЕ:

За да извадите филтъра, трябва да изпълните дейностите от стъпка 1 до стъпка 3, а за да инсталирате филтъра, трябва да изпълните дейностите в обратна последователност.

Почистване Вратата

За почистване на ръба около вратата, трябва да се използва само мека топла, влажна кърпа. За да се избегне проникването на вода в ключалката на вратата и електрическите компоненти, не използвайте спрей за почистване на всякакъв вид.



Филтър на маркуча за захранване с вода

Водата се филтрира от филтъра на захранващия маркуч, за да се избегне увреждане на уреда поради замърсявания във водата (пясък, глина, ръжда и др.). Това ще предотврати пожълтяването на съдовете и оставането на следи от котлен камък след миене. Филтърът и маркучът трябва периодично да се проверяват и при необходимост да се почистват. С цел почистване на филтъра трябва да затворите крана на захранващата вода, след което да демонтирате маркуча. Почистете филтъра под течаща вода и го поставете на мястото му вътре в маркуча. Монтирайте маркуча.

КОДОВЕ ЗА ГРЕШКИ И НАЧИНИ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА АВАРИИ

Сигнализация за грешки

При някои от повредите съдомиялната машина ще сигнализира за грешки:

Информирание	Значение	Евентуални причини
Индикаторът на кратката програма мига бързо	По-продължително зареждане с вода.	Клапанът е затворен, входът на водата е блокиран или налягането на водата е твърде ниско.
Индикаторите на кратката програма и програма 90 min мигат бързо.	Не е достигната зададената температура.	Повреда на нагревателния елемент.
Индикаторът на кратката програма мига бързо	Препълване.	Неуплътнен елемент на съдомиялната.



В случай на изтичане на вода трябва да изключите главния кран на водата и да се обърнете към сервизен център.
Ако водата е попаднала в главния контейнер поради преливане или малка неуплътненост, преди включване на съдомиялната машина трябва да отстраните водата.

Ако светят една от контролните лампи на програмата и индикаторът Старт/Пауза

Отворена врата на съдомиялната, трябва да затворите вратата.

Ако програмата не се включва

Проверете, дали щепселът е включен в контакта.
Проверете предпазителите.
Уверете се, дали крана за захранващата вода и отворен.
Уверете се, че вратата на уреда е затворена
Уверете се, че съдомиялната машина е изключена с натискане на бутон On/Off
Уверете се, че филтърът на захранващия с вода маркуч и филтърът вътре в съдомиялната са чисти.

Ако след завършване на миенето контролните лампи не изгасват

Не е бил натиснат бутон On/Off.
Ако в дозатора за препарат има остатъци от препарат
Препаратът е сипан в мокър дозатор.

Ако след завършване на програмата вътре в съдомиялната има вода

Отвеждащият маркуч е запушен или усукан.
Филтрите са запушени.
Програмата още не е завършила.

Ако съдомиялната машина спира по време на изпълнение на програмата за миене

Авария на захранването.
Няма захранваща вода.
Програмата може да е в режим готовност.

Ако по време на миене се чуват вибрации и удари

Съдовете са поставени неправилно.
Миешото рамо удря в съдовете.

Ако в съдовете остават остатъци от храна

Неправилно поставени съдове в съдомиялната, водата не достига навсякъде.
Претоварена кошница.
Съдовете се допират.
Добавено е твърде малко количество препарат.
Избрана е неподходяща, деликатна програма за миене.
Миешото рамо е запушено с остатъци от храна.

- замърсени филтри.
- неправилно монтирани филтри.
- запушена помпа за изпомпване на мръсната вода.

Ако върху съдовете остават бели петна

- твърде малко количество препарат

ПОЛЕЗНИ УКАЗАНИЯ И ПРАКТИЧНИ ПРЕПОРЪКИ

- Избрана е твърде малка доза гланц
- Не се използва специалната сол, въпреки високата степен на твърдост на водата. Системата за омекотяване на водата е настроена на много ниско ниво. Капакът на контейнера за сол не е затворен правилно.

Ако съдовете не изсъхват

Избрана е програма, в която няма етап на сушене на съдовете.

- Избрана е твърде малка доза гланц
- Твърде рано изваждане на съдовете от съдомиялната.

Ако върху съдовете се появят петна от ръжда

Ниско качество на съдовете от неръждаема

стомана.

Голямо количество сол във водата за изплакване.

- неправилно затворен капак на дозатора за сол.
- твърде много сол се е изсипала в уреда при зареждането на дозатора за сол
- неправилно заземяване на съдомиялната машина.

Ако проблемът не е отстранен успешно или, ако се появи грешка, различна от описаните по-горе, моля, свържете се със сервизен център.

Декларация на производителя

Производителят декларира, че продуктът отговаря на съществените изисквания на европейските директиви, изброени по-долу:

- Директива 2014/35/ЕО за ниско напрежение
- Директива 2014/30/ЕО за електромагнетична компатибилност
- Директива 2009/125/ЕО
- Директива RoHS 2011/65/ЕО

и поради това продуктът е маркиран с **CE** и му е издадена декларация за съответствие на разположение на надзорните органи на пазара.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАСПОРТ НА УРЕДА В СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ДИРЕКТИВА ЕС 1059/2010

Доставчик име / търговска марка	Hansa
Тип	ZWM 536 SH / ZWM 536 WH
Номинален капацитет	6
Клас на енергийна ефективност ¹	A+
Годишен разход на електрическа енергия в kWh (AEC) (280 цикъла) ¹	174
Разход на електрическа енергия при стандартен цикъл на миене (Et) (kWh на цикъл)	0,61
Разход на електрическа енергия в изключено състояние (W) (Po)	0,45
Разход на електрическа енергия в режим готовност (W) (PI)	0,49
Годишен разход на вода в литри (AWC) (280 цикъла) ³	1820
Енергиен клас на сушене ⁴	A
Наименование на стандартната програма ⁵	Eco
Продължителност на стандартния цикъл [минути]	180
Време във фаза готовност [минути]	-
Ниво на шум dB (A)	49
Уред за вграждане	-
Височина [mm]	438
Височина (без плота) [mm]	438
Широчина [mm]	550
Дълбочина [mm]	500
Захранващо напрежение/честота	220-240V / ~ 50 Hz / 10A
Налигане на водата, захранваща уреда	0.4-10 bar = 0.04-1 Мра
Обща мощност [W]	1280
Мощност на нагревателя [W]	1200
Мощност на миешката помпа [W]	60
Мощност на отвеждащата водата помпа [W]	30
Предпазители [A]	10
Нето тегло [kg]	21,5

- 1) A+++ (висок клас на енергийна ефективност) до D (нисък клас на енергийна ефективност)
2) Годишен разход на електрическа енергия, изчислен въз основа на 280 стандартни цикъла на миене при захранване със студена вода и разход на енергия съгласно специални тарифи. Действителният разход на енергия зависи от начина на използване на уреда.
3) Годишен разход на вода въз основа на 280 стандартни миешки цикъла. Действителният разход на вода зависи от начина на използване на уреда.
4) A (висок клас на ефективност) до G (нисък клас на ефективност)
5) Това е програма за миене на нормално замърсени съдове. Същевременно това е най-ефективната програма от гледна точка на общото изразходване на енергия и вода за този вид кухненска посуда.

В актуалната версия в момента на доставката оборудването изпълнява европейските стандарти и изискванията на директивите:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Посочените стойности са измерени в съответствие със стандартите в определени условия за експлоатация.

Резултатите могат да се различават в зависимост от броя и степента на замърсяване на съдовете, твърдостта на водата, количеството на препаратите и др.

Настоящата инструкция изпълнява изискванията на регламентите и стандартите на Европейския Съюз. Производителят има право да въвежда конструкционни и технически промени.

